

FULL THICKNESS Thz





Th2

Caratteristiche tecniche . Technical specification . Caractéristiques techniques . Technische Daten • p.34



FULL THICKNESS

Tutto spessore . Pleine épaisseur . Gesamte Dicke

La tecnologia del gres porcellanato si mette al servizio di un prodotto di eccezionale resistenza, che garantisce sicurezza e facilità di camminamento in qualsiasi applicazione, esterna come interna.

Porcelain stoneware technology at the service of an exceptionally hard-wearing product, able to guarantee safe, easy-to-walk-on surfaces both indoors and outdoors.

La technologie du grès cérame se met au service d'un produit d'une résistance exceptionnelle, qui garantit à la fois sécurité et facilité de cheminement dans toutes les applications, aussi bien externes qu'internes.

Die Technologie des Feinsteinzeugs im Dienst eines Produkts von außerordentlicher Widerstandsfähigkeit, das bei jeder Anwendung, sei es im Innen- oder im Außenbereich, die Sicherheit und gute Begehbarkeit gewährleistet.



08

16

20

INDEX



08

POSA SU GHIAIA

Laying on gravel

Pose sur graviers

Verlegung auf Kies



12

POSA SU SABBIA

Laying on sand

Pose sur sable

Verlegung auf Sand



16

POSA SU ERBA

Laying on grass

Pose sur herbe

Verlegung auf Gras



20

POSA SOPRAELEVATA

Raised installation

Pose surélevée

Verlegung als Doppelboden



24

POSA SU MASSETTO

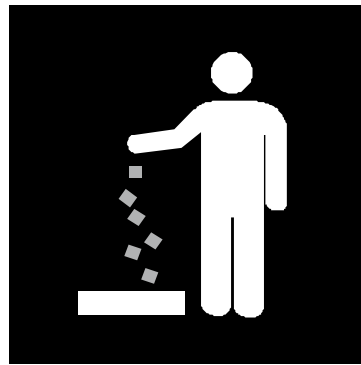
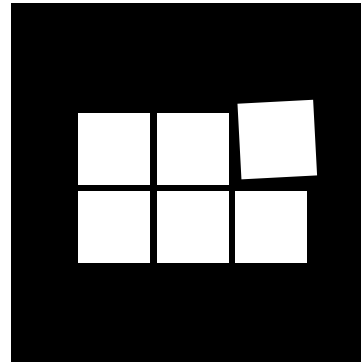
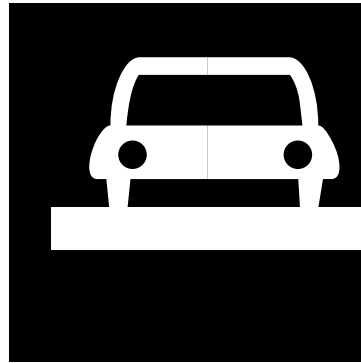
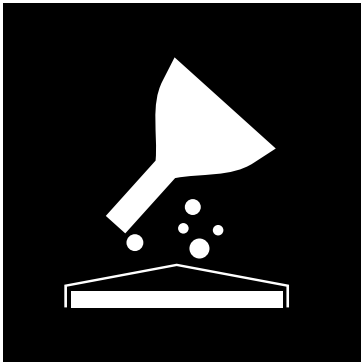
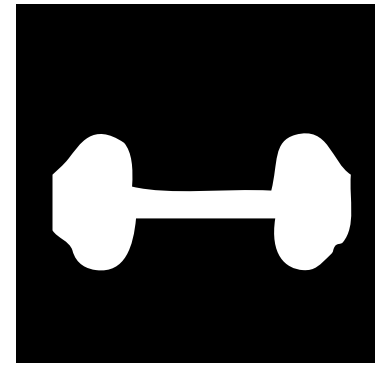
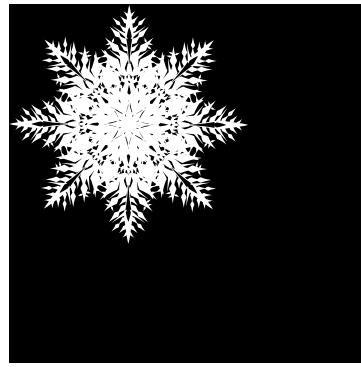
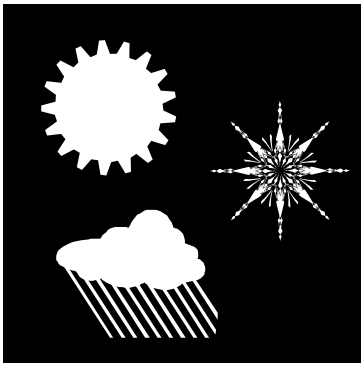
Laying on screed

Pose sur mortier

Verlegung auf Estrich

24

12



Resistente all'oscillazione termica.
Resistant to temperature changes.
Résistant à l'oscillation thermique.
Beständig gegenüber thermischer Wechselbelastung.

Resistente al gelo.
Resistant to frost.
Résistant au gel.
Frostbeständig.

Lavabile.
Washable.
Lavable.
Waschbar.

Resistente ad elevati carichi di rottura.
Highly resistant to high breaking loads.
Résistant aux charges de rupture élevées.
Bruchfest.

Resistente a acidi e agenti atmosferici.
Resistant to acids and weather conditions.
Résistant aux acides et aux agents atmosphériques.
Säure- und wetterbeständig.

Carrabile.
Can be used in vehicular areas.
Carrossable.
Befahrbar.

Facile da posare.
Easy to install.
Simple à poser.
Leicht verlegbar.

Rimovibile, ispezionabile.
Removable, can be inspected.
Amovible, contrôlable.
Abnehmbar, einsehbar.

Intaccabile da muffe.
Resistant to mould.
Inattaquable par les moisissures.
Schimmelbeständig.

Resistente al sale.
Resistant to salt.
Résistant au sel.
Salzbeständig.

Antiscivolo.
Non-slip.
Antiglisse.
Rutschfest.

Spessore 20 mm.
Thickness 20 mm.
Épaisseur 20 mm.
Stärke 20 mm.

WHAT

TH2 SI PRESENTA COME UNA LASTRA MONOLITICA DI 2 CM DI SPESSORE, CON UNA GAMMA DI COLORI BASICI, DAL GRIGIO AL NERO, DAL TAUPE AL BEIGE, PASSANDO PER IL SILVER E IL PANNA.

TH2 is a 2 cm-thick one-piece slab that comes in a range of basic colours that include grey, black, taupe, beige, silver and cream.

TH2 se présente comme une plaque monolithique de 2 cm d'épaisseur, se déclinant dans une gamme de couleurs basiques, du gris au noir, de la taupe au beige, en passant par l'argent et la crème.

TH2 präsentiert sich als monolithische Platte mit 2 cm Stärke und einer Farbpalette aus Grundfarben, die von grau und schwarz über silver und cremeweiß bis taupe und beige reichen.

WHERE

IN AMBIENTI ESTERNI, PRIVATI E PUBBLICI, COME GIARDINI E SPIAGGE, PATII E TERRAZZI, BORDI PISCINA O PERCORSI CARRABILI. MA ANCHE TUTTI GLI SPAZI INTERNI IN CUI LA POSA SOPRAELEVATA SI RIVELA PARTICOLARMENTE INDICATA.

In private and public outdoor settings such as gardens and beaches, patios, terraces, swimming pool edges or vehicular areas, as well as all those indoor areas in which raised floors are particularly suitable.

Dans des environnements externes, privés et publics, comme les jardins et les plages, les patios et les terrasses, les bords de piscine ou les parcours carrossables. Mais aussi dans tous les espaces internes où la pose surélevée se révèle comme étant particulièrement indiquée.

In privaten und öffentlichen Outdoorbereichen wie Gärten und Stränden, Innenhöfen und Terrassen, an Schwimmbeckenrändern oder für befahrbare Wege. Aber auch für alle Innenbereiche, in denen sich die Verlegung eines Doppelbodens als besonders geeignet erweist.

HOW

CON LA POSA A SECCO - SU GHIAIA, ERBA, SABBIA - O CON LA POSA TRADIZIONALE (TECNICA ADESIVA SU MASSETTO), MA ANCHE CON L'INNOVATIVA POSA SOPRAELEVATA GRAZIE AI SUPPORTI PORTANTI.

With dry laying - on gravel, grass, sand - or using traditional laying techniques (adhesive technique on screed), but also with the innovative raised installation technique thanks to the use of bearing supports.

Avec la pose à sec - sur graviers, sur herbe, sur sable - ou avec la pose traditionnelle (technique adhésive sur mortier), mais aussi avec la pose novatrice surélevée grâce aux supports portants.

Mit der Trockenverlegung – auf Kies, Gras oder Sand - oder der traditionellen Verlegung (Klebetchnik auf Estrich), aber dank der Tragstruktur auch mit der innovativen Verlegung als Doppelboden.

WHY

PER LA FACILITÀ DI POSA, LA POSSIBILITÀ DI SOSTITUZIONE O RIMOZIONE; PER LA RESISTENZA AI CARICHI DI ROTTURA, AGLI SBALZI TERMICI, AL SOLE, ALL'ATTACCO DI MUFFE E MUSCHI; PERCHÉ È ANTISCIVOLO, INGELIVO, IGNIFUGO, INASSORBENTE, INALTERABILE NEL TEMPO.

Because it's easy to lay, and can be replaced or removed: because of its resistance to breaking load, thermal shock, sunlight, mould and moss; because it's non-slip, frost resistant, fire resistant, impermeable and inalterable over time.

Pour la facilité de pose, la possibilité de remplacement ou de retrait, pour la résistance aux charges de rupture, aux écarts de température, au soleil, à l'attaque des moisissures et des mousses... Parce qu'il est antiglisse, ingélique et ignifuge, inabsorbant et inaltérable dans le temps.

Wegen der einfachen Verlegung und der Möglichkeit, sie zu ersetzen oder entfernen; wegen der Beständigkeit gegenüber Bruchlast, Temperaturschwankungen, Sonne, Schimmel- und Moosangriff; weil es rutschfest, frostsicher, feuerfest, nicht absorbierend und auch mit der Zeit unveränderlich ist.

WHEN

QUANDO, GRAZIE ALLA POSA A SECCO, HAI VOGLIA DI CAMBIARE IN AUTONOMIA, SENZA L'AUSILIO DI POSATORI SPECIALIZZATI E SENZA IL RICORSO A COSTOSI LAVORI IN MURATURA; QUANDO, GRAZIE ALLA POSA SOPRAELEVATA, VUOI CREARE UN AMBIENTE IN CUI IMPIANTI ELETTRICI E TUBAZIONI SIANO NASCOSTI NELL'INTERCAPEDINE TRA IL PIANO DI APPOGGIO E IL PIANO DI CALPESTIO; QUANDO VUOI UN CAMMINAMENTO ESTERNO IMMEDIATAMENTE FRUIBILE E DRENANTE, DIMENTICANDO LE ATTESE DELLA POSA TRADIZIONALE E IL PROBLEMA DELLE INFILTRAZIONI D'ACQUA.

When - thanks to the dry laying technique - you fancy a change, without the need for specialised installers or expensive masonry work; when - thanks to the raised floor - you want to create an area in which electrical systems and pipes are concealed in the gap between the support and the tread surface; when you want to create an immediately usable, draining outdoor passageway, without the delay required for traditional laying and the problem of water seeping in.

Lorsque, grâce à la pose à sec, vous avez envie de changer de manière autonome, sans l'aide de poseurs spécialisés et sans avoir recours à des travaux de maçonnerie coûteux. Lorsque, grâce à la pose surélevée, vous souhaitez créer un environnement où les installations électriques et les tuyauteries sont dissimulées dans l'espace entre le plan d'appui et le plan de piétinement. Lorsque vous souhaitez un cheminement externe immédiatement utilisable et drainant, en oubliant les attentes de la pose traditionnelle et le problème des infiltrations d'eau.

Wenn man Lust hat, dank der Trockenverlegung selbstständig ohne Hilfe von Fachverlegern und ohne Bedarf nach kostenaufwendigen Mauerarbeiten Änderungen vornehmen zu können; wenn man dank der Verlegung als Doppelboden eine Umgebung schaffen möchte, in der die elektrischen Anlagen und Rohrleitungen im Zwischenraum zwischen der Auflagefläche und der Trittlfläche verborgen sind; wenn man sich Wege im Freien wünscht, die sofort benützt werden können und das Wasser ableiten, ohne die Wartezeiten der traditionellen Verlegung und Probleme mit einsickerndem Wasser in Kauf nehmen zu müssen.

POSA SU GHIAIA

Laying on gravel . Pose sur graviers . Verlegung auf Kies



Sistema di posa veloce, permette di gestire il TH2 in autonomia, senza l'impiego di oneroso personale specializzato, ed ecocompatibile, poiché non necessita di massetto

malte e collanti.

A quick laying system that makes it possible to handle TH2 independently, without the expense of specialised installers, as well as being eco-compatible, because it does not require screed, mortars or adhesives.

Système de pose rapide qui permet de gérer le TH2 en toute autonomie, sans l'utilisation d'un personnel spécialisé onéreux et éco-compatible, car ni mortier, ni adhésif, ni colle ne sont nécessaires.

Schnelles Verlegesystem, mit dem man TH2 selbstständig ohne Einsatz von kostenaufwendigem Fachpersonal verlegen kann. Außerdem ist es umweltverträglich, da man weder Estrich noch Mörtel und Kleber benötigt.

TH2 NOIR



COME REALIZZARE UNA CORRETTA POSA A SECCO SU GHIAIA.

How to dry lay on gravel. Comment réaliser une pose à sec correcte sur gravier.

Die korrekte Trockenverlegung auf Kies.





La forza della lastra monolitica con 2 cm di spessore come sinonimo di sicurezza, praticità, possibilità d'innovazione, rinnovamento, cambiamento.

The strengths of the 2 cm-thick one-piece slab: safe and practical, offering opportunities for innovation, renewal and change.

La force de la plaque monolithique, d'une épaisseur de 2 cm, comme synonyme de sécurité, de commodité, de possibilité d'innovation, de rénovation et de changement.

Die Kraft der monolithischen Platte mit 2 cm Stärke als Sinnbild für Sicherheit, Zweckmäßigkeit, Innovationsmöglichkeit, Erneuerung und Wandel.

La superficie strutturata e compatta al tempo stesso del cemento, l'agglomerato caotico dei sassi, le geometrie del travertino e le striature dei legni: molteplici aspetti, destinazioni plurime, svariate opzioni di posa in una serie che offre molto più di due centimetri di spessore.

The textured yet compact surface of cement, the irregular grouping together of stones, the geometries of travertine stone and the streaking of wood: a multitude of appearances and uses and a variety of laying options in a series that offers much more than two centimetres in thickness.

La surface à la fois structurée et compacte du ciment, l'agglomérat chaotique des cailloux, les géométries du travertin et les striures des bois : des aspects multiples, des destinations diversifiées, des options de pose différentes dans une série qui offre beaucoup plus de deux centimètres d'épaisseur.

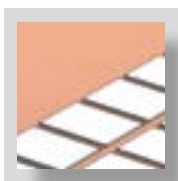
Die strukturierte und gleichzeitig kompakte Oberfläche des Zements, das chaotische Agglomerat der Steine, die Geometrien des Travertins und die Streifen von Holz: Zahlreiche Erscheinungsbilder, mehrere Bestimmungen, vielfältige Verlegungsmöglichkeiten in einer Serie, die viel mehr als zwei Zentimeter Stärke bietet.





POSA SU SABBIA

Laying on sand . Pose sur sable . Verlegung auf Sand



Eco-friendly, economica e veloce consente di ottenere un pavimento immediatamente calpestabile sulla sabbia, nonché di procedere alla sua rimozione

in caso di necessità.

Eco-friendly, economical and fast, ideal for a floor you can walk on immediately, and which is easy to remove if required.

Éco-friendly, économique et rapide, elle permet d'obtenir un sol immédiatement carrossable sur le sable, ainsi que de procéder à son retrait en cas de nécessité.

Eco-friendly, preisgünstig und schnell: Man kann damit einen sofort betretbaren Fußboden auf Sand verlegen und ihn bei Bedarf einfach entfernen.

T H 2 E S S E N C E B R O W N



COME REALIZZARE UNA CORRETTA POSA A SECCO SU SABBIA.

How to dry lay on sand. Comment réaliser une pose à sec correcte sur le sable..

Die korrekte Trockenverlegung auf Sand.





TH2 TAG





POSA SU ERBA

Laying on grass . Pose sur herbe . Verlegung auf Gras



Un altro sistema rapido e vantaggioso. Solo un accorgimento: si consiglia di coprire la superficie d'appoggio con stabilizzato e lasciare una distanza opportuna tra le mattonelle per rendere più agevole il deflusso dell'acqua piovana.

Another rapid, advantageous system. Just one tip: the underlying surface should be covered with stabilised material and an appropriate distance should be left between the tiles to facilitate rainwater drainage.

Un autre système rapide et avantageux. Un conseil seulement: il est recommandé de couvrir la surface d'appui avec un matériau stabilisé et de laisser une distance opportune entre les carreaux pour rendre plus simple l'écoulement de l'eau de pluie.

Ein weiteres schnelles, vorteilhaftes System. Wir empfehlen nur eine Vorkehrung: Bedecken Sie die Auflagefläche mit Schutt und lassen Sie ausreichend Abstand zwischen den Fliesen, um das Abfließen des Regenwassers zu erleichtern.

T H 2 S T O N E G R E Y



LASTRA SOPRA IL LIVELLO DEL MANTO ERBOSO

Slabs laid on top of a lawn. Dalle posée au-dessus du niveau de la pelouse. Platte über der Rasenfläche.



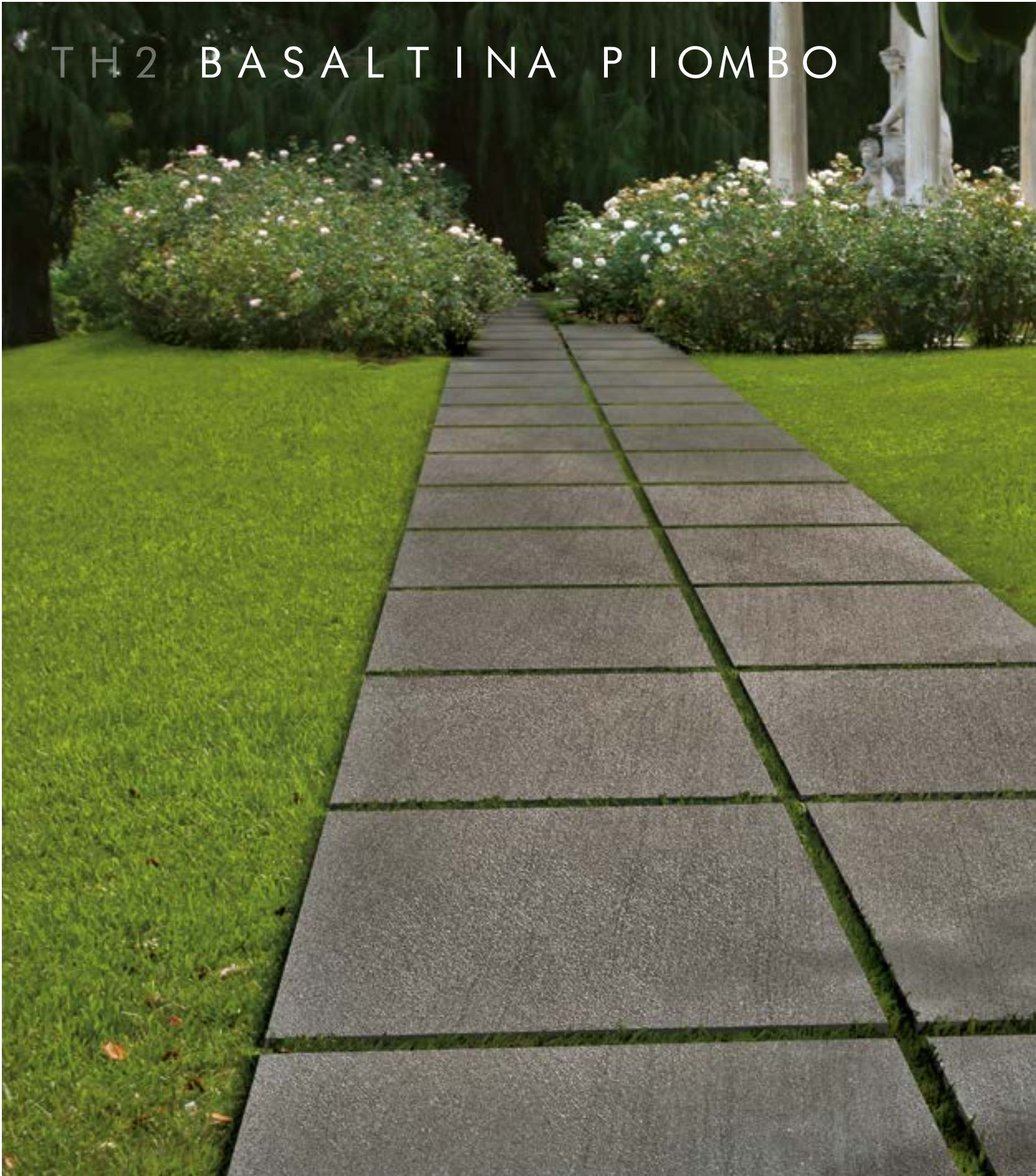
LASTRA SOTTO IL LIVELLO DEL MANTO ERBOSO

Slabs laid below lawn level. Dalle sous le niveau de la pelouse. Platte unter der Rasenfläche.





TH2 BASALTINA PIOMBO





POSA SOPRAELEVATA

Raised installation . Pose surélevée . Verlegung als Doppelboden



Per la posa sopraelevata ci si serve di supporti portanti in polipropilene, siano essi fissi, regolabili o autolivellanti, collocabili a diverse altezze. L'intercapedine presente tra la pavimentazione e il piano d'appoggio permette il passaggio di impianti elettrici e idrici.

For raised installation, it is necessary to use polypropylene bearing supports, either fixed, adjustable or self-levelling, which can be placed at a variety of heights. The gap between the floor and the underlying surface allows for the passage of electric and plumbing systems.

Pour la pose surélevée sont nécessaires des supports portants en polypropylène, que ceux-ci soient fixes, réglables ou auto-nivelants, et positionnables à différentes hauteurs. L'espace présent entre le sol et le plan d'appui permet le passage d'installations électriques et hydriques.

Per die Verlegung als Doppelboden verwendet man eine Tragstruktur aus Polypropylen-Stützen, die fest, verstellbar oder selbstnivellierend sein und in verschiedenen Höhen errichtet werden können. Der Zwischenraum zwischen dem Fußboden und der Auflagefläche ermöglicht die Durchführung der Strom- und Wasserleitungen.

NATURE BROWN
TH2



Si raccomanda sempre di utilizzare cinque supporti per ogni piastrella della pavimentazione.

Always use five supports for each floor slab.

Il est recommande' de toujours utiliser cinq supports par carreau de sol.

Stets wird geraten, fünf Halterungen pro Fliese des Bodenbelags zu verwenden.





TH2 NATURE GREY

THE URANO





POSA SU MASSETTO

Laying on screed . Pose sur mortier . Verlegung auf Estrich



Non è escluso nemmeno il più classico dei metodi di posa, quello con l'utilizzo della colla su massetto, tecnica che garantisce la massima resistenza alle sollecitazioni, in modo da rendere le superfici perfettamente carrabili.

Even the most traditional laying system can be used, by spreading glue on screed. This technique guarantees maximum stress resistance, so as to render surfaces perfectly suitable for vehicular traffic.

Même la plus classique des méthodes de pose n'est pas exclue, celle de l'utilisation de la colle sur mortier, une technique qui garantit la résistance maximale aux sollicitations de manière à rendre les surfaces parfaitement carrossables.

Auch die klassische Verlegungsmethode unter Verwendung von Kleber auf dem Estrich ist nicht ausgenommen. Es handelt sich dabei um eine Technik, die die größtmögliche Beständigkeit gegenüber den Belastungen gewährleistet, damit die Oberfläche perfekt befahrbar ist.

T H 2 B A S A L T I N A G R E Y





TH2 TAUPE





Th2 COLORS & TECHNOLOGY

61,5x61,5 Nat./Rett . 24"x24"

V2



TH2 STONE GREY
Naturale W714/59,11
Rettificato W940/70,93

V2



TH2 BEIGE
Naturale W709/59,11
Rettificato W934/70,93

V3



TH2 UNIKA
Naturale W712/59,11
Rettificato W796/70,93

V3



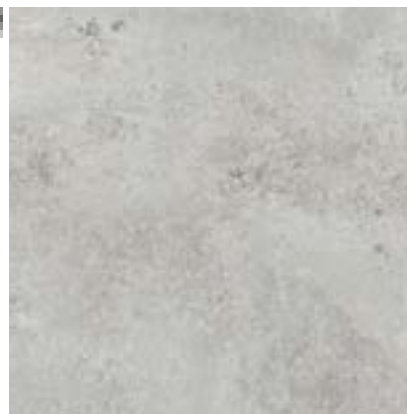
TH2 TAUPE
Naturale W697/59,11
Rettificato W761/70,93

V3



TH2 TAG
Naturale Y897/59,11
Rettificato Y964/70,93

V3



TH2 SPRAY
Naturale Y896/59,11
Rettificato Z037/70,93

V1



TH2 BASALTINA PIOMBO
Naturale Y888/59,11
Rettificato Y990/70,93

V1

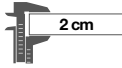


TH2 BASALTINA GREY
Naturale Y837/59,11
Rettificato Y963/70,93

V3



TH2 URANO
Naturale Y959/59,11
Rettificato Y966/70,93



Impasto colorato
Colored Body
Masse Colorée
Durchgefärbt

R11 A+B+C



DIGITAL
TECHNOLOGY



V2

TH2 ESSENCE BROWN

Naturale W757/59,11
Rettificato W797/70,93



V2

TH2 FORMWORK GREY

Naturale W905/59,11
Rettificato W936/70,93



V2

TH2 NATURE BROWN

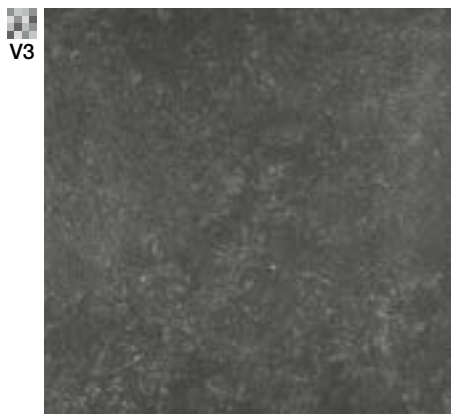
Naturale Y938/59,11
Rettificato Y991/70,93



V2

TH2 NATURE GREY

Naturale Y939/59,11
Rettificato Y992/70,93



V3

TH2 NOIR

Naturale W710/59,11
Rettificato W762/70,93

Per la realizzazione dei propri prodotti, Energie Ker si avvale della più avanzata tecnologia digitale di stampa su ceramica. Questo sistema consente di riprodurre illimitati effetti grafici e cromatici ad altissima definizione, ampliando le possibilità estetiche di pavimenti e rivestimenti.

Energie Ker manufactures its products using the most advanced ceramic digital printing technology. This system reproduces unlimited high definition graphic and colour effects, expanding the aesthetic solutions of floor and wall coverings.

Pour la réalisation de ses produits, Energie Ker utilise la technologie numérique la plus avancée pour l'impression sur céramique. Ce système permet de reproduire des effets graphiques et chromatiques illimités à très haute définition, augmentant les possibilités esthétiques des revêtements de sol et muraux.

Für die Schaffung ihrer Produkte setzt Energie Ker die fortschrittlichste Technologie für den digitalen Druck auf Keramik ein. Mit diesem System können unbegrenzte graphische und chromatische Effekte mit sehr hoher Auflösung reproduziert und die ästhetischen Möglichkeiten von Böden und Belägen erweitert werden.

Th2 COLORS & TECHNOLOGY

45x90 Nat./Rett . 18"x36"



V2

TH2 STONE GREY

45x90 Naturale Z091/59,11
44,4x89 Rettificato Z096/70,93



V3

TH2 TAG

45x90 Naturale Z094/59,11
44,4x89 Rettificato Z099/70,93



V3

TH2 SPRAY

45x90 Naturale Z095/59,11
44,4x89 Rettificato Z100/70,93



V1

TH2 BASALTINA PIOMBO

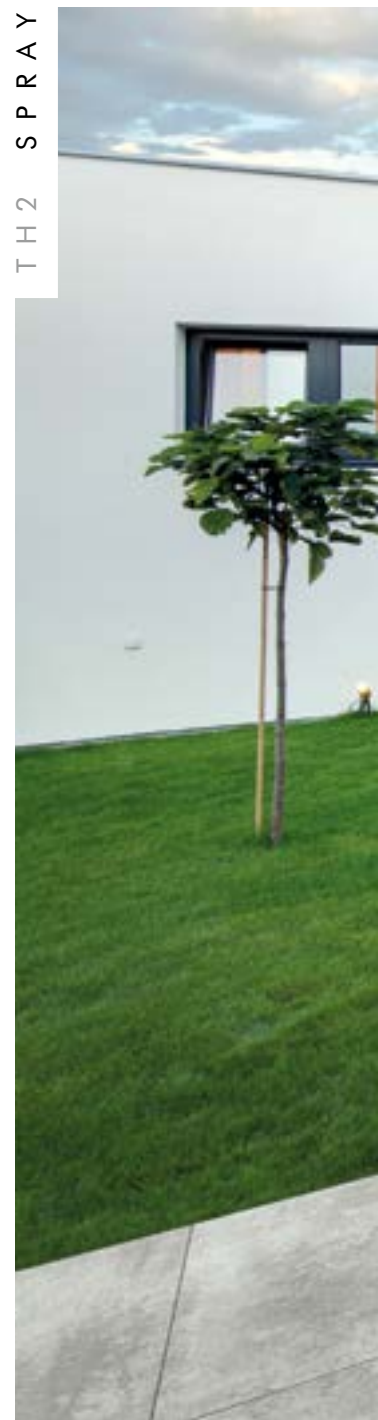
45x90 Naturale Z092/59,11
44,4x89 Rettificato Z097/70,93



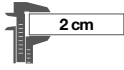
V2

TH2 FORMWORK GREY

45x90 Naturale Z093/59,11
44,4x89 Rettificato Z098/70,93



TH2 SPRAY



2 cm

Impasto colorato
Colored Body
Masse Colorée
Durchgefärbt

R11 A+B+C



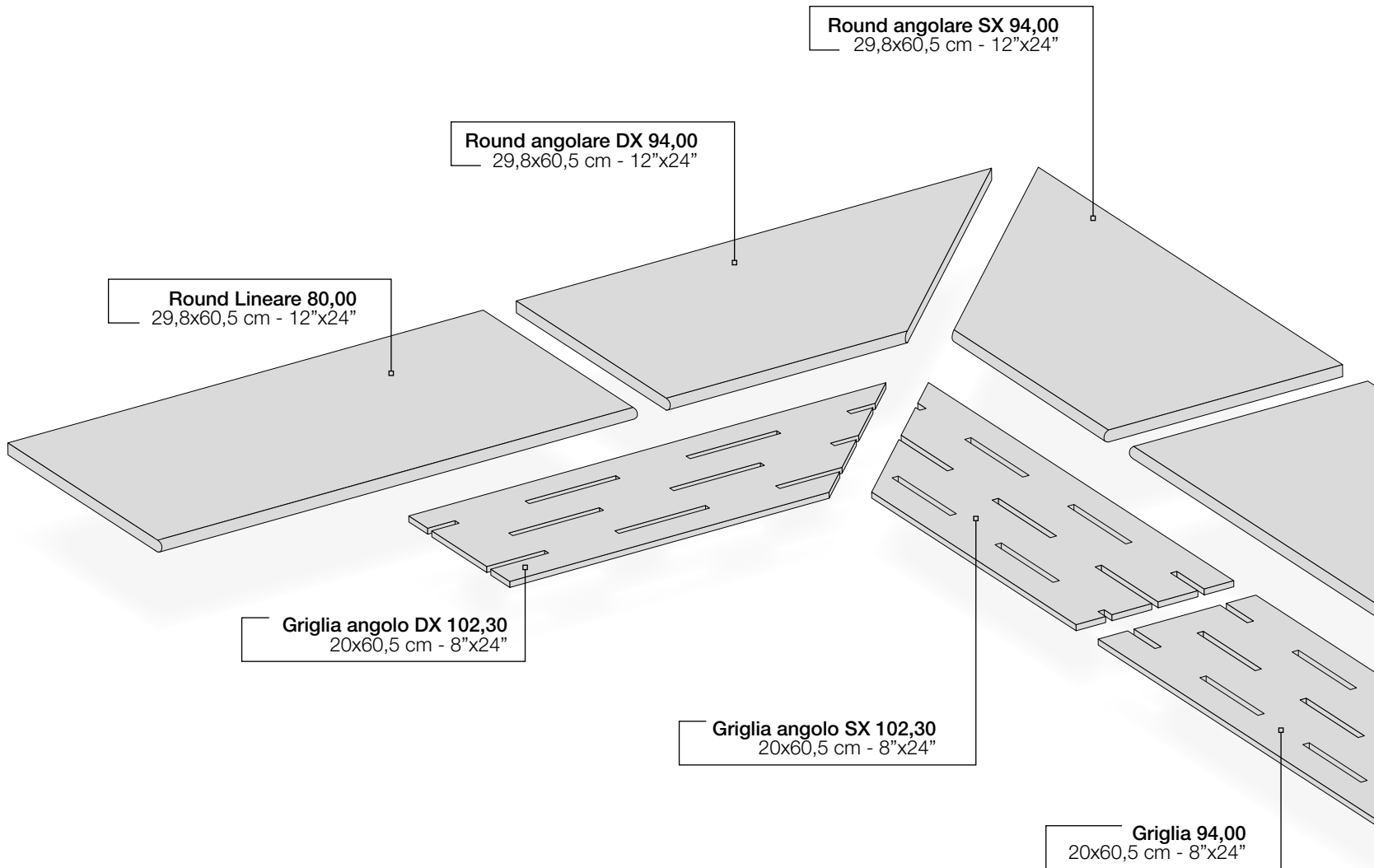
DIGITAL
TECHNOLOGY



Th2

pezzi speciali disponibili su tutte le serie.

special pieces available for all series. pièces spéciales disponibles pour toutes les séries. formteile für alle serien erhältlich.

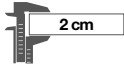


Il bordo arrotondato è del colore naturale del supporto, di conseguenza differente dal colore della superficie smaltata del prodotto.

The round edge has the natural color of the body. It does not match the color of the glazed surface.

Le bord arrondi présente la couleur du support du produit, donc il est différent de la couleur de la surface émaillée.

Betreff: mit Bezug auf den Sonderteil Schwimmbadrand. Die abgerundete Kante hat die originalfarbe vom Scherben, daher ist sie unterschiedlich von der glasierten Oberfläche des Produktes.



2 cm

Impasto colorato
Colored Body
Masse Colorée
Durchgefärbt

R11 A+B+C

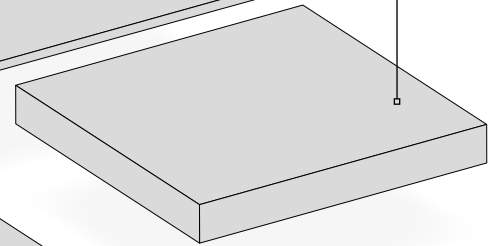
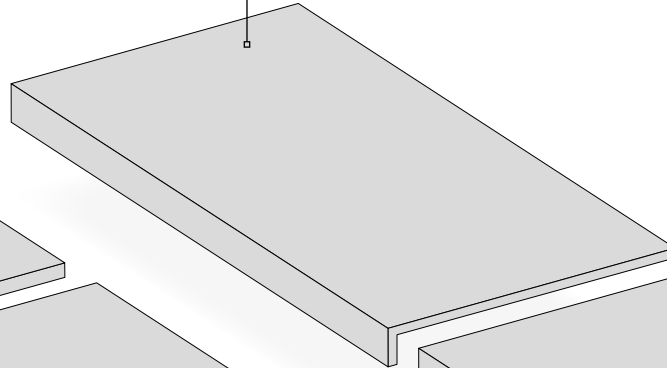
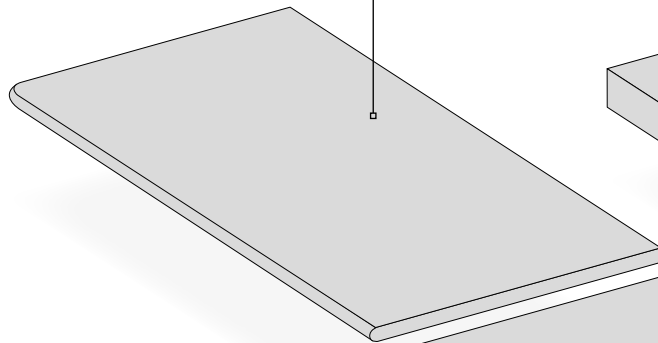


DIGITAL
TECHNOLOGY

Angolare Bordo Toro SX 122,05
29,8x60,5 cm - 12"x24"

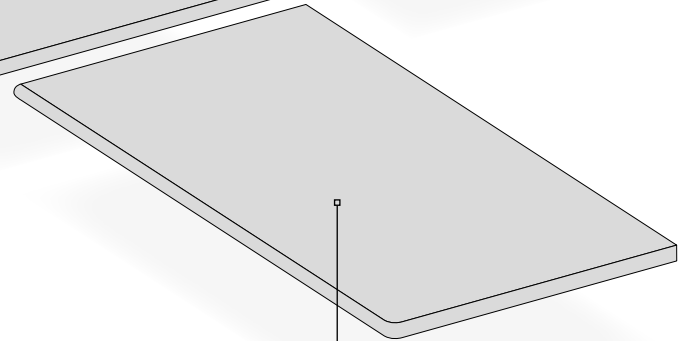
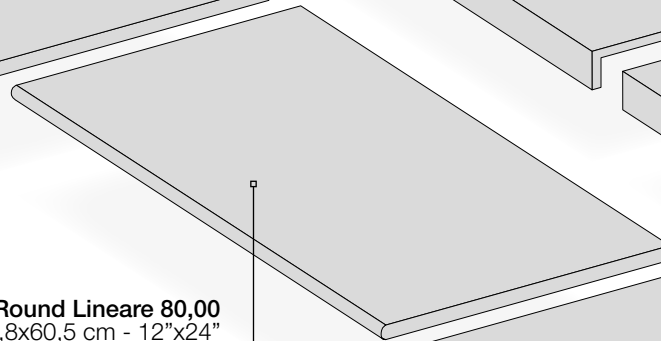
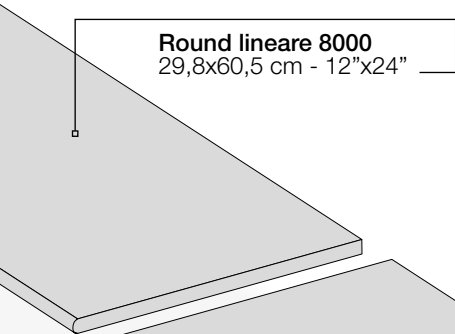
Elemento a L 80,00
30x61,5x5 cm - 12"x24"x2"

Angola elemento a L 94,00
30x30x5 cm - 12"x12"x2"



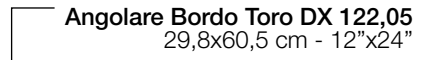
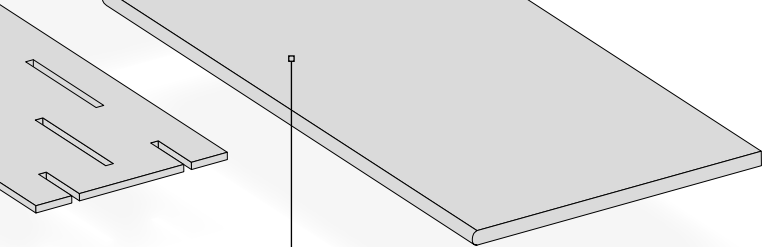
Round lineare 8000
29,8x60,5 cm - 12"x24"

Round Lineare 80,00
29,8x60,5 cm - 12"x24"



Angolare Bordo Toro DX 122,05
29,8x60,5 cm - 12"x24"

Round Lineare 80,00
29,8x60,5 cm - 12"x24"



posa sopraelevata: standard EN 12825

raised installation: standard EN 12825 - pose surélevée: standard EN 12825 - verlegung als doppelboden: standard EN 12825

Tipo di test Test Type d'essai Prüfungsart	Esito della prova Result Résultat de l'essai Prüfungsergebnis
Carico statico / prova di carico sull' elemento Static load capacity / load bearing test Charge statique / essai de charge sur l'élément Statische belastung / belastungsprüfung auf dem element	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Prova di carico verticale sulla colonna Vertical load tested on columns/beams Essai de charge verticale sur la colonne porteuse Belastungsprüfung auf der stütze	Superamento test dichiarato dal fornitore del supporto Test passed as stated by the supplier of support Essai déclaré positif par le fournisseur du support Bestehen der prüfung durch den lieferanten der trägerstruktur bescheinigt.
Prova di deformazione permanente sull' elemento Test of permanent deformation Essai de déformation permanente sur l'élément Prüfung der bleibenden verformung auf dem elemen	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Carico dinamico / prova di urto di corpi duri Dynamic load capacity / hard object impact test Charge dynamique / essai d'impact de corps durs Dynamische belastung / stoßprüfung mit harten körperr	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Carico dinamico / prova di urto di corpi morbidi Dynamic load capacity / soft object impact test Charge dynamique / essai d'impact de corps mous Dynamische belastung / stoßprüfung mit weichen körperr	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Lunghezza dei lati del pannello Length of panel sides Longueur des côtés de la dalle Kantenlängen der platte	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Ortogonalità del pannello Orthogonality of panel Equerage de la dalle Rechtwinkligkeit der platte	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Rettilineità dei lati Straightness of edges Rectitude des côtés Geradheit der kanten	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Spessore del pannello Thickness of panel Epaisseur de la dalle Plattendicke	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Svergolamento del pannello Warping of panel Gauchissement du panneau Verwindung der platte	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Incurvatura verticale dei pannelli Vertical bend of panels Voilement vertical des dalles Verwindung der platten	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Differenza tra i bordi perimetrali e la superficie del pannello Difference between outer edge and surface of panel Différences de hauteurs entre la surface de la dalle et les finitions périphériques Höhenunterschied zwischen den kanten Und der plattenoberseite	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden
Protezione contro la corrosione Protection against corrosion Protection contre la corrosion Schutz vor korrosion	Non applicabile / supporto in materiale plastico Not applicable / plastic support Non applicable / support en matériau plastique Nicht anwendbar / tragstruktur aus kunststoff
Reazione al fuoco Reaction to fire Réaction au feu Brandverhalten	Non applicabile a prodotti per esterni Not applicable to products for outdoor use Non applicable aux produits pour extérieurs Nicht anwendbar für produkte, die für außenbereiche bestimmt sind
Conduttività elettrostatica Electrostatic conductivity Conductivité électrostatique Elektrostatiche leitfähigkeit	Non applicabile a prodotti per esterni Not applicable to products for outdoor use Non applicable aux produits pour extérieurs Nicht anwendbar für produkte, die für außenbereiche bestimmt sind
Conduttività termica Thermal conductivity Conductivité thermique Wärmeleitfähigkeit	Test superato Test passed Essai positif Prüfung bestanden

NORME VIGENTI E RACCOMANDAZIONI PER LA SOLA POSA SOPRAELEVATA

Ad oggi, non esiste alcuna norma relativa ai pavimenti sopraelevati ad uso esclusivo per esterni. L'unica normativa di riferimento è la UNI EN 12825 "pavimenti sopraelevati" dell'agosto 2001 che, nel proprio ed esclusivo campo di applicazione, è destinata a "pavimenti sopraelevati per i quali l'utilizzo principale previsto è la finitura interna di edifici". Con riferimento a tale norma, il TH2 è in grado di soddisfare i requisiti prestazionali riportati nella tabella. Nonostante il test "Carico dinamico – prova di urto di corpi duri" riproduca situazioni inconsuete, come la caduta di un peso di 4,5 kg da 60 cm di altezza, Energieker raccomanda di valutare attentamente la tipologia e l'altezza della struttura in base alla destinazione d'uso e di realizzare una posa sopraelevata di altezza massima di 10 cm.

REGULATIONS AND RECOMMENDATIONS FOR RAISED FLOORS.

There are currently no regulations governing raised floors for outdoor use only. The only pertinent regulation is UNI EN 12825 "raised flooring" of August 2001, the exclusive field of application of which is "raised floors for which the main use contemplated is internal finishings of buildings". With reference to this regulation, the TH2 system is able to comply with the performance requisites set out in the table. Although the "Dynamic load – hard object impact" test reproduces unlikely situations, such as the fall of a 4,5 kg weight from a height of 60 cm, Energieker recommends carefully evaluating the type and height of the structure, based on the intended use, and that the raised floor should have a maximum height of 10 cm.

NORMES EN VIGUEUR ET RECOMMANDATIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE UNIQUEMENT

Il n'existe actuellement aucune norme relative aux sols surélevés pour l'utilisation exclusive en extérieur. L'unique norme de référence est l'UNI EN 12825 "sols surélevés" du mois d'août 2001 qui, dans son domaine unique et exclusif d'application, est destinée aux "sols surélevés pour lesquels l'utilisation principale prévue est la finition interne de bâtiments". En référence à cette norme, le TH2 est en mesure de satisfaire les conditions performancielles indiquées dans le tableau. Bien que le test "Charge dynamique – essai de choc de corps durs" reproduise des situations inhabituelles, comme la chute d'un poids de 4,5 kg de 60 cm de hauteur, Energieker conseille d'évaluer attentivement la typologie et la hauteur de la structure en fonction de sa destination d'utilisation et de réaliser une pose surélevée d'une hauteur maximum de 10 cm.

GÜLTIGE NORMEN UND EMPFEHLUNGEN SPEZIELL FÜR DIE VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN

Bis jetzt gibt es keine Norm für ausschließlich für den Außenbereich vorgesehene Doppelböden. Die einzige Bezugsnorm ist die UNI EN 12825 „Doppelböden“ vom August 2001, die als ausschließlichem Anwendungsbereich für „Doppelböden, deren vorgesehene Hauptbestimmung in der Innenausstattung von Gebäuden besteht“ bestimmt sind. Unter Bezugnahme auf diese Norm ist TH2 fähig, die in der Tabelle angeführten Leistungsanforderungen zu erfüllen. Auch, wenn der Test „Dynamische Belastung – Aufprallprüfung mit harten Schlagkörpern“ ungewöhnliche Situationen wie den Aufprall eines 4,5 kg-Gewichts aus 60 cm Höhe simuliert, empfiehlt Energieker, die Typologie und Höhe der Struktur sorgfältig je nach der Gebrauchsbestimmung zu wählen und den Boden in höchstens 10 cm Höhe zu verlegen.

simbologia caratteristiche tecniche - technical specification symbols - symboles des caractéristiques techniques - symbole technische daten

Caratteristiche di regolarità Regularity characteristics Caractéristiques de régularité Regelmäßigkeit		ISO 10545-2	Lunghezza e larghezza / Length and width / Longuer et largeur / Länge und breite
			Spessore / Thickness / Epaisseur / Stärke
Caratteristiche strutturali Structural characteristics Caractéristiques structurales Strukturelle Eigenschaften		ISO 10545-3	Rettilinearità spigoli / Straightness of sides / Rectitude des arêtes / Kantengeradheit Ortogonalità / Rectangularity / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit Planarità / Surface flatness / Planimétrie / Ebenflächigkeit
			Massa d'acqua assorbita / Water absorption / Masse d'eau absorbée / Aufgenommene Wassermasse
Caratteristiche meccaniche massive Bulk mechanical characteristics Caractéristiques mécaniques massives Mechanische Eigenschaften des Scherben		ISO 10545-4	Sforzo di rottura / Breaking strenght / Force de rupture / Bruchlast Resistenza alla flessione / Modulus of rupture / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit
			Durezza mohs / Mohs hardness / Dureté Mohse / Ritzhärte nach Mohs
Caratteristiche meccaniche superficiali Surface mechanical characteristics Caractéristiques mécaniques superficielles Mechanische Eigenschaften der Oberfläche		EN 101	Resistenza all'abrasione profonda (UGL) Resistance to abrasion (UGL) / Résistance à l'abrasion (UGL) / Abriebfestigkeit (UGL)
		ISO 10545-6	Resistenza all'abrasione superficiale (GL) Surface abrasion resistance (GL) / Résistance à l'abrasion superficielle (GL) / Widerstand gegen Oberflächenverschleiß (GL)
	PEI	ISO 10545-7	Resistenza al cavillo (GL) Crazing resistance (GL) / Résistance aux craquelurés (GL) / Haariß-Beständigkeit (GL)
Caratt. termo-igrometriche Thermal and hygrometric characteristics Caractéristiques thermiques et hygrométriques Thermo-hygrometrische Eigenschaften		ISO 10545-11	Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear heat expansion coefficient / Coefficient de dilatation thermique linéique / Lineare thermische Dehnung
		ISO 10545-8	Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock / Résistance aux écarts de température / Temperaturwechs elbeständigkeit
		ISO 10545-9	Resistenza al gelo / Resistance to frost / Résistance aux gel / Frostbeständigkeit
		ISO 10545-12	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico / Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques d'usage domestique / Haushaltschemikalienbeständigkeit
Caratteristiche chimiche Chemical characteristics Caractéristiques chimiques Chemische Eigenschaften		ISO 10545-13	Resistenza agli acidi ed alle basi ad alta concentrazione / Resistance to high-concentration bases and acids Résistance aux acides et aux bases à haute concentration / Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen
			Resistenza agli acidi ed alle basi a bassa concentrazione / Resistance to low-concentration bases and acids Résistance aux acides et aux bases à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen
			Resistenza alle macchie / Resistance to staining / Résistance aux taches / Fleckbeständigkeit
Caratteristiche di sicurezza Safety characteristics Caractéristiques de sécurité Sicherheitsmerkmale		METODO B.C.R.A.	Coefficiente di attrito dinamico Dynamic friction coefficient / Coefficient de frottement dynamique / Dynamischer Reibungskoeffizient
		ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	Coefficiente di attrito statico Coefficient of static friction / Coefficient de frottement statique / Statischer / Reibungskoeffizient
		DIN 51130	Classificazione antisdrucchiolo (ambienti di lavoro) / Slip-resistant classification (work areas) Classement de la résistan à la glissance (milieux de travail) / Flutschhemmung (Arbeitsbereiche)

imballi - packing - emballages - verpackung

		Pcs. x	m2. x	kg x		m2 x	kg x
61,5x61,5 / 24"x24" Naturale	20 mm	2	0,76	34,66	30	22,8	1060
61x61 / 24"x24" Rettificato	20 mm	2	0,74	34,00	30	22,20	1040
45x90 / 18"x36" Naturale	20 mm	2	0,81	39,20	27	21,87	1078
44,4x89 / 18"x36" Rettificato	20 mm	2	0,79	38,24	27	21,33	1052



Gold Art Ceramica SpA

Via Giardini Nord, 231/233
41026 Pavullo nel Frignano (MO) - Italy
Tel. +39 0536 301711
Fax+39 0536 22037
e-mail: energieker@energieker.it
www.energieker.it